



franz binder gmbh + co.  
 elektrische bauelemente kg  
 postf. 1152 - 74148 neckarsulm  
 rütelstr. 27 - 74172 neckarsulm  
 telefon +49 (0) 71 32/325 - 0  
 telefax +49 (0) 71 32/325 - 150  
 e-mail: vk@binder-connector.de  
 www.binder-connector.de

Bezeichnung	Description
Kabeldose umspritzt, Schnappversion, 8 mm	Female cable connector moulded, snap-in version, 8 mm
Stand: 07/01	State: 07/01

Serie  
Series

**718**

Teile Nr.:	Part No.:
------------	-----------

Technische Informationen Informationen zu verwendeten Normen		Technical information Information to used standards		
Ergänzende Angaben zu den im Katalog angegebenen technischen Daten		Additional information to the technical data mentioned in this catalog		
Kennwerte	Characteristics	Norm <sup>1)</sup> / Standard <sup>1)</sup>	Bemerkung	Remark
Schutzart Gehäuse	Shell protection	IEC 60529	Angabe im gestecktem Zustand. Weitere Hinweise über die IP-Schutzarten siehe Seite TI-3–4.	Value in mated condition. Further information to IP-codes see page TI-3–4.
Mechanische Lebensdauer	Mechanical operation	IEC 60512-5 (Test 9a)	Test wird ohne elektrische Belastung durchgeführt.	Test is performed without electrical load.
Obere Grenztemperatur	Upper temperature	IEC 60512-6 (Test 11i)	Als Prüfbedingung sind 168 Std. festgelegt.	Test condition is 168 hrs.
Untere Grenztemperatur	Lower temperature	IEC 60512-6 (Test 11j)	Als Prüfbedingung sind 2 Std. festgelegt.	Test condition is 2 hrs.
Gewicht	Weight		Die angegebenen Werte sind Richtwerte. Schwankungen innerhalb einer Serie sind möglich.	The indicated values are approximate. Variations within a series are possible.
Bemessungsspannung	Rated voltage	IEC 60664-1	Der angegebene Wert ist im Zusammenhang mit dem Verschmutzungsgrad und der Überspannungskategorie definiert.	The indicated value is defined under consideration of the pollution degree and the overvoltage category.
Bemessungs-Stoßspannung	Rated impulse voltage	IEC 60664-1	Wird aus Überspannungskategorie und Bemessungsspannung abgeleitet.	Derived from overvoltage category and rated voltage.
Überspannungskategorie	Overtoltage category	IEC 60664-1	Weitere Hinweise über die Überspannungskategorien siehe Seite TI-7.	Further information to overvoltage categories see page TI-7.
Verschmutzungsgrad	Pollution degree	IEC 60664-1	Weitere Hinweise über die Verschmutzungsgrade siehe Seite TI-8.	Further information to pollution degrees see page TI-8.
Isolierstoffgruppen	Material groups	IEC 60664-1	Weitere Hinweise über die Isolierstoffgruppen siehe Seite TI-7.	Further information to material groups see page TI-7.
Prüfstoßspannung	Test voltage	IEC 60664-1	Höchster Wert einer Stoßspannung, der zu keinem Durchschlag der Isolierung führt.	Highest value of an impulse voltage without a breakdown of the insulation.
Strombelastbarkeit	Current carrying capacity	IEC 60512-3 (Test 5b)	Weitere Hinweise über Strombelastbarkeit siehe Seite TI-9.	Further information to current carrying capacity see page TI-9.
Bemessungsstrom	Rated current		Bezogen auf eine Umgebungstemperatur von +40 °C.	Related to an ambient temperature of +40 °C (104 °F)
Durchgangswiderstand	Contact resistance	IEC 60512-2 (Test 2a)	Übergangswiderstand Kontaktsstift/ Kontaktbuchse im gesteckten Zustand über einen definierten Bereich.	Resistance between contact pin and contact socket in mated condition over a defined length.
Isolationswiderstand	Insulation resistance	IEC 60512-2 (Test 3a)	Isolierung zwischen zwei leitenden Teilen (Materialabhängig).	Insulation between two conductive parts (dependent on material).

<sup>1)</sup> Weitere Informationen über die hier genannten Normen siehe Seite TI-15. / More information about the mentioned standards can be found on page TI-15.  
 Zu beachten ist, dass die technischen Daten Anfangswerte darstellen, die sich nach Beanspruchung verändern können. /  
 It has to be noted that all technical data represent initial values which may change after load.

<b>Sensor Steckverbinder Serie 718 (M8x1)</b> <b>Sensor connectors series 718 (M8x1)</b>		<b>Technische Daten <sup>1)</sup></b> <b>Specifications <sup>1)</sup></b>	
<b>Allgemeine Kennwerte</b>		<b>General Characteristics</b>	
Polzahl	Number of contacts	3	4
Verriegelung	Locking system	schnapp, schraub M8x1 / snap-in, screw M8x1	
Anschlussart	Termination	crimpen, am Kabel angespritzt / crimp, moulded	
Anschlussquerschnitt in mm <sup>2</sup>	Wire gauge in mm <sup>2</sup>	max. 0,14, max. 0,25	
Anschlussquerschnitt in AWG	Wire gauge in AWG	max. 26, max. 24	
Schutzart Gehäuse	Shell protection	IP 65 (schnapp), IP 67 (schraub) / IP 65 (snap-in), IP 67 (screw)	
Mechanische Lebensdauer	Mechanical operation	> 100 Steckzyklen (schnapp), > 500 Steckzyklen (schraub) > 100 mating cycles (snap-in), > 500 mating cycles (screw)	
Obere Grenztemperatur	Upper temperature	+ 70 °C (schnapp), + 85 °C (schraub) / + 158 °F (snap-in), + 185 °F (screw)	
Untere Grenztemperatur <sup>2)</sup>	Lower temperature <sup>2)</sup>	– 25 °C (– 4 °F)	
<b>Elektrische Kennwerte</b>		<b>Electrical Characteristics</b>	
Bemessungsspannung <sup>2)</sup>	Rated voltage <sup>2)</sup>	60 V, 10-30 V mit LED / with LED	
Bemessungs-Stoßspannung	Rated impulse voltage	800 V, 500 V mit LED / with LED	
Verschmutzungsgrad	Pollution degree	3	
Überspannungskategorie	Overvoltage categorie	II	
Isolierstoffgruppe	Material group	II	
Prüfstoßspannung	Test voltage	910 V, 550 V mit LED / with LED	
Bemessungsstrom (40 °C)	Rated current (40 °C)	4 A	
Durchgangswiderstand <sup>1)</sup>	Contact resistance <sup>1)</sup>	≤ 3 mΩ	
Isolationswiderstand	Insulation resistance	> 10 <sup>10</sup> Ω	
<b>Werkstoffe</b>		<b>Materials</b>	
Kontaktstift	Pin contact	CuZn (Messing / brass)	
Kontaktbuchse	Socket contact	CuSn (Bronze / bronze)	
Kontaktoberfläche	Contact plating	Au (Gold / gold)	
Steckerkörper	Male insert	PUR / PA 6 (UL 94 HB)	
Buchsenkörper	Female insert	PUR	
Gehäuse Kabelstecker	Housing cable connector	PUR	
Flanschgehäuse	Socket	CuZn (Messing) vernickelt / (brass) nickel-plated	
Gewinding	Ring nut	CuZn (Messing) vernickelt / (brass) nickel-plated	

<sup>1)</sup> Normen und Prüfbedingungen für diese Angaben siehe Seite TI-16. / <sup>1)</sup> Standards and test parameters for this data see page TI-16.

<sup>2)</sup> Siehe auch technische Daten für das verwendete Kabel Serie 718-7. / <sup>2)</sup> Technical information for the used cable see page 718-7.

<b>Sensor Steckverbinder Serie 718 (M8x1)</b> <b>Sensor connectors series 718 (M8x1)</b>		<b>Polbilder</b> <b>Contact arrangements</b>					
Polbilder mit Sicht auf Lötanschlussseite der Stifteinsätze <i>Contact arrangements with view on solder termination side of male inserts</i>							
3 pol 3 contacts 			4 pol 4 contacts 				
Kontaktbelegung nach DIN EN 50044 <i>Wiring diagram according to DIN EN 50044</i>							
3 pol 3 contacts 1 braun/brown 3 blau/blue 4 schwarz/black			4 pol 4 contacts 1 braun/brown 2 weiß/white 3 blau/blue 4 schwarz/black				
Technische Daten Kabel <i>Specification of cable</i>							
		3 x 0,14 mm <sup>2</sup>		3 x 0,25 mm <sup>2</sup>		4 x 0,25 mm <sup>2</sup>	
Material Mantel	Material jacket	PVC	PUR	PVC	PUR	PVC	PUR
Isolation Litze	Insulation wire	PVC					
Litzenaufbau (mm)	Design of wire (inch)	18 x 0,1 / .004		32 x 0,1 / .004			
Kabelmantel (mm)	Cabel jacket (inch)	3,0±0,2 / .12		4,5±0,2 / .18			
Leiterwiderstand	Leiterwiderstand	148 Ω/Km		79,5 Ω/Km	72 Ω/Km	79,9 Ω/Km	
Temperaturbereich (Kabel bewegt)	Temperature range (cabel in move)	- 15 °C (- 0 °F) / + 70 °C (+ 158 °F)					
Temperaturbereich (Kabel fest)	Temperature range (cabel not in move)	- 5 °C (- 23 °F) / + 70 °C (+ 158 °F)					
Biegeradius (Kabel bewegt)	Bending radius (cabel in move)	min. 30 mm/min. 1.18 inch		min. 45 mm / min. 1.77 inch			
Biegeradius (Kabel fest)	Bending radius (cabel not in move)	min. 15 mm/min. .59 inch		min. 28 mm / min. 1.10 inch			
Zubehör <i>Accessories</i>							
Schutzkappe für Dosen <i>Protection cap for female connectors</i> 			08-2441-000-000				
Befestigungsmutter M8 x 0,5 <i>Hexagonal nut M8 x 0,5</i> 			01-0769-001				